



National
Qualifications
2016

X711/76/11

**Cantonese
Reading**

FRIDAY, 3 JUNE

9:00 AM – 11:10 AM

Total marks — 30

Attempt ALL questions.

Write your answers clearly, in **English**, in the Reading answer booklet provided. In the answer booklet you must clearly identify the question number you are attempting.

You may use a Chinese dictionary.

Use **blue** or **black** ink.

There is a separate question and answer booklet for Directed Writing. You must complete your answer for Directed Writing in the question and answer booklet for Directed Writing.

Before leaving the examination room you must give your Reading answer booklet and your Directed Writing question and answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 7 1 1 7 6 1 1 *

Read the whole article carefully and then answer, in English, ALL the questions that follow.

Chao Man, a university student, discusses learning and teaching in Taiwan.

關於學習

怕問問題

根據調查，上課時台灣大學生不敢問問題。很多大學生因為怕自己問的問題不好，或是覺得自己問的問題很笨，他們非常擔心被其他人取笑。為什麼會有這樣的現象呢？是誰在笑？老師還是同學？

如果在學習的時候不問問題，這樣會影響學生的學習效果。如果學生上課不發問，當老師就很容易了。這樣上課對老師來說，又簡單又輕鬆，可是學生們真的學到了東西嗎？

我記得在大學上物理課時，遇到一些不明白的問題，就去問物理老師，希望他可以幫我。但是，老師從來不在教室裏馬上解答，總是說下次給你回答。我想老師也不懂，所以他必須花時間想一想。後來，我再也不問物理老師了，因為他常常不立刻回答我的問題，我自己也覺得沒意思，浪費時間。

學生靜靜地上課

我還記得大學畢業後，有一次參加一個給在上班的人培訓的電腦課程，一個星期上一次課，每次三個小時。我上電腦課程的目的是為了提高專業能力。有一次上課時，我問了一個問題。老師回答的口氣非常不好。他很不耐煩地說：“你為什麼現在問這個問題呢？我上一個星期已經解釋了。如果你不懂，就問班上比你用功的同學。請不要打擾我上課。”就因為那一次老師不友善的態度，我感到非常的傷心，之後再也不回去上課了。如果老師對問問題的學生的態度不好，自然沒有學生敢在上課時問問題了。而且，如果老師用嘲笑的語氣，引起其他同學的嘲笑，那麼老師和學生的關係也會變得很差。

對我來說，有問題就必須問，才是正確的學習態度。不管問題有多大，多小，多簡單或多難，問題就是問題。因為

- 30 上課有互動，所以才能學到更多知識。因此老師應該鼓勵學生多問問題，而不是嘲笑他。

是誰的錯？

- 這篇調查指出了一個問題，那就是台灣的學生不敢發問。我認為老師必須負責，如果老師鼓勵學生們發問，有了發問的習慣，就不會有現在的情況了。我個人認為，最好的解決方法是老師必須先改變他們的態度。

Word List:

現象	phenomenon
發問	To ask a question
打擾	disturb; interrupt
鼓勵	encourage
情況	situation

Questions	MARKS
Re read lines 1–6	
1. (a) What do the results of the survey show?	1
(b) What two reasons are there to explain this situation?	2
Re read lines 7–9	
2. (a) According to Chao Man, what type of lessons can be considered to be simple and relaxing for a teacher?	1
(b) Chao Man asks a question. What does she want to know?	1
Re read lines 10–15.	
3. Chao Man remembers attending classes at university.	
(a) How did Chao Man’s Physics teacher react to the question she asked? State any one thing.	1
(b) (i) What reason does Chao Man give for her teacher’s reaction? State any one thing.	1
(ii) What does Chao Man then decide to do?	1
(iii) Why does she decide to do this? State any one thing.	1

Re read lines 16–24.

4. Chao Man talks about attending a course.
- (a) What information is there about this course? Give any **two** details. 2
- (b) What is Chao Man's purpose in attending this course? 1
- (c) (i) Chao Man describes the teacher's reaction to the question she asked. What was the teacher's reaction? Give **three** details. 3
- (ii) Following the incident, Chao Man did not return to class. Why? 1

Re read lines 28–36.

5. What are Chao Man's opinions about asking questions in class? State any **two**. 2
6. Now consider the article as a whole.
What does the writer think could be done to improve learning and teaching in Taiwan? Justify your answer with reference to the text. 2

7. Translate into English:

如果老師對問問題的學生的態度不好，...那麼老師和學生的關係也會變得很差。(lines 24–27)

10

[END OF QUESTION PAPER]

[OPEN OUT]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE

[BLANK PAGE]

DO NOT WRITE ON THIS PAGE

FOR OFFICIAL USE



--	--	--	--	--	--

National
Qualifications
2016

Mark

--

X711/76/02

**Cantonese
Directed Writing**

FRIDAY, 3 JUNE

9:00 AM – 11:10 AM



* X 7 1 1 7 6 0 2 *

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

--

Town

--

Forename(s)

--

Surname

--

Number of seat

--

Date of birth

Day

--	--

Month

--	--

Year

--	--

Scottish candidate number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Total marks — 10

Choose ONE scenario on *Page 02* and write your answer clearly, in **Chinese (Traditional)**, in the space provided in this booklet. You must clearly identify the scenario number you are attempting.

You may use a Chinese dictionary.

Additional space for answers is provided at the end of this booklet.

Use **blue** or **black** ink.

There is a separate answer booklet for Reading. You must complete your answers for Reading in the answer booklet for Reading.

Before leaving the examination room you must give this Directed Writing question and answer booklet and your Reading answer booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 7 1 1 7 6 0 2 0 1 *

Total marks — 10

Choose **one** of the following two scenarios.

SCENARIO 1: Society

Last week you hosted a group of Chinese visitors to Scotland. You have been asked to write a report about their visit in **Chinese (Traditional)** for your school/college blog.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- when the group arrived **and** what you did to welcome them
- what the Chinese group wanted to see in Scotland
- what activities the group took part in during the day
- whether or not you would like to visit a Chinese-speaking country

You should write approximately 150–180 characters.

OR

SCENARIO 2: Culture

Last summer you were part of a school group who went on an organised trip to China. You have been asked to write a report about your trip in **Chinese (Traditional)** for your school website.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- when you left Scotland **and** how many people were in the group
- what you thought of your accommodation in China
- what you did during the day
- whether you would recommend a similar visit to other young people

You should write approximately 150–180 characters.



* X 7 1 1 7 6 0 2 0 2 *

ANSWER SPACE

Scenario number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



* X 7 1 1 7 6 0 2 0 3 *

ANSWER SPACE (continued)

[END OF QUESTION PAPER]



MARKS

DO NOT
WRITE IN
THIS
MARGIN

ADDITIONAL SPACE FOR ANSWERS



* X 7 1 1 7 6 0 2 0 7 *

MARKS

DO NOT
WRITE IN
THIS
MARGIN

ADDITIONAL SPACE FOR ANSWERS



* X 7 1 1 7 6 0 2 0 8 *

FOR OFFICIAL USE



National
Qualifications
2016

Mark

X711/76/03

Cantonese Listening and Writing

FRIDAY, 3 JUNE

1:00 PM – 2:20 PM



* X 7 1 1 7 6 0 3 *

Fill in these boxes and read what is printed below.

Full name of centre

Town

Forename(s)

Surname

Number of seat

Date of birth

Day

Month

Year

Scottish candidate number

Total marks — 30

SECTION 1 — LISTENING — 20 marks

You will hear two items in Cantonese. **Before you hear each item, you will have one minute to study the question.** You will hear each item twice, with an interval of one minute between playings. You will then have time to answer the questions before hearing the next item. Write your answers clearly, in **English**, in the spaces provided.

SECTION 2 — WRITING — 10 marks

Write your answer clearly, in **Chinese (Traditional)**, in the space provided.

Attempt ALL questions. You may use a Chinese dictionary.

Additional space for answers is provided at the end of this booklet. If you use this space you must clearly identify the question number you are attempting.

You are not allowed to leave the examination room until the end of the test.

Use **blue** or **black** ink.

Before leaving the examination room you must give this booklet to the Invigilator; if you do not, you may lose all the marks for this paper.



* X 7 1 1 7 6 0 3 0 1 *

SECTION 1 — LISTENING — 20 marks

Attempt ALL questions

Item 1

You hear a report about wage differences between men and women.

- (a) In which countries is there not much difference between men and women's wages? State any **two**. 2

- (b) According to the report, in which jobs is the gap between men and women's wages still very wide? 2

- (c) Despite the wage gap, what fact is there in the report about women in today's workplace? 1

- (d) The number of women in part-time work is higher than men. What are the reasons for this? State any **two**. 2

- (e) Overall, which of the following statements best reflects the speaker's overall purpose? Tick (✓) the correct box. 1

	Tick (✓)
Women's wages are the same as men's in most developed countries.	
The role of women in the workplace has not changed very much over the years.	
Men's wages are still much higher than women's in some countries.	



Item 2

You listen to Mr Yeung, a reporter, interviewing Claire, a Scottish born Chinese person, who moved to China 3 years ago because of her work.

- (a) Why did Claire go to China to work? State **two** reasons. 2

- (b) (i) What does she say about her home country of Scotland? State any **two** things. 2

- (ii) How does she describe her work? 1

- (c) (i) Why are so many people of different nationalities living and working in China? 1

- (ii) What does Claire think foreign workers should do when they live and work in China? 1

- (d) How does Claire describe Beijing? 1

- (e) (i) Why does she like the restaurants in China so much? 1

- (ii) What does she say about taxis in China? 1

- (f) Why is Claire's Spanish friend not able to return to his home country? 1

- (g) What does Claire say about where she would choose to live? 1



SECTION 2 — WRITING — 10 marks

有人認為如果會說外語，找工作會比較容易。對此你的觀點是什麼？寫 150–180 個漢字。

Some people believe that it is easier to find a job if you can speak a foreign language. What is your opinion? Write 150–180 characters to express your view.

ANSWER SPACE FOR SECTION 2

MARKS

DO NOT
WRITE IN
THIS
MARGIN

ANSWER SPACE FOR SECTION 2 (continued)



MARKS

DO NOT
WRITE IN
THIS
MARGIN

ANSWER SPACE FOR SECTION 2 (continued)

[END OF QUESTION PAPER]



MARKS

DO NOT
WRITE IN
THIS
MARGIN

ADDITIONAL SPACE FOR ANSWERS



* X 7 1 1 7 6 0 3 0 7 *

MARKS

DO NOT
WRITE IN
THIS
MARGIN

ADDITIONAL SPACE FOR ANSWERS



* X 7 1 1 7 6 0 3 0 8 *



National
Qualifications
2016

X711/76/13

**Cantonese
Listening Transcript**

FRIDAY, 3 JUNE

1:00 PM – 2:20 PM

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



* X 7 1 1 7 6 1 3 *

Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Cantonese **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading of Item Number One, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked (f) should be read by a female speaker and those marked (m) by a male; those sections marked (t) should be read by the teacher.

(t) Item Number One

You hear a report about wage differences between men and women.

You now have one minute to study the questions for Item Number One.

- (m/f) 根據報導，世界上男性和女性工資最接近的國家是挪威，因此挪威也是最適合女性工作的國家，其次是美國、英國和德國。男性和女性的工資差別最多的工作是電腦、銀行和旅遊業。

雖然現在男性與女性的工資還是有差別，但是有很多成功的女性，在各種各樣的工作上都做得很好。

報道還認為，做兼職工作的女性比男性更多，女性一般更難找到全職工作，原因有以下幾點：首先，女性對家庭投入更多的精力，也更有家庭責任感；其次，很多工作並沒有靈活的工作時間，而且全職工作的職位也不是很多，這些都是影響女性去做全職工作的原因。其實，在當今的社會，有很多女性都很重視工作，事業也非常成功。但是，有些國家男性的工資還是比女性的高很多。

(2 minutes)

(t) **Item Number Two**

You listen to Mr Yeung, a reporter, interviewing Claire, a Scottish born Chinese person, who moved to China 3 years ago because of her work.

You now have one minute to study the questions for Item Number Two.

- (m) Claire, 你好！謝謝你接受這個採訪。首先，請你談談為什麼會來中國工作？
- (f) 三年前，我大學畢業以後，找工作找了一年，都沒有找到合適的工作。後來，北京有一個電影公司給了我一個實習工作的機會。實習完了以後，我就決定住在中國，在中國工作。
- (m) 你住在中國三年了，你認為這個決定，對不對？
- (f) 我認為我來中國是對的，因為，雖然我的家鄉，蘇格蘭很漂亮，有很長的歷史，還有豐富的文化，但是，在那裡，有很多年輕人都找不到工作。還有，我現在的工作，不但很有趣，而且，我每天都學到很多東西。
- (m) 那麼，你認為在中國，如果希望有好的工作機會，是不是一定要會說英語？
- (f) 不一定，在中國，除了歐洲人，還有很多非洲人、俄羅斯人和韓國人。因為中國跟很多不同的國家做生意，所以這裡有很多來自不同國家的人。但是，我覺得住在中國，在中國工作，最好會說漢語，也會看得懂漢字，生活會比較容易。
- (m) 你住在北京，快樂嗎？
- (f) 是的，我很快樂。雖然北京有很多問題，比如說，空氣污染。但是，我覺得現在北京已經是一個國際化的城市了，所以我很喜歡。
- (m) 你最喜歡中國的什麼？
- (f) 我最喜歡中國的餐廳，在這裡，你不但可以吃到世界上各個國家的菜；也可以吃到中國各地方的菜。雖然叫計程車越來越難，可是計程車還是很便宜，也很方便。
- (m) 你認為來中國的外國人，會想回他們自己的國家嗎？

- (f) 我覺得很多人都希望有一天可以回到自己的家鄉，但是很多人都不能回去。比如，我有一個西班牙的朋友，如果他回去，便找不到工作，所以他一直留在中國。
- (m) 你呢？你會希望回你的家鄉嗎？
- (f) 不會，因為我也有一樣的問題。對我來說，工作在哪裡，我就住在哪裡。
- (t) End of Recording.

[END OF TRANSCRIPT]